

# Act

## Chapter 18

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1 Μετὰ ταῦτα, χωρισθεῖς ἐκ τῶν Ἀθηνῶν, ἦλθεν εἰς Κόρινθον.  
con- questi separare da- delle- Atene venire in- Corinto  
[G3326](#) [G3778](#) [G5563](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0116](#) [G2064](#) [G1519](#) [G2882](#)

Dopo queste cose egli, partitosi da Atene, venne a Corinto.

2 καὶ εὐρών τινα Ἰουδαῖον, ὀνόματι Ἀκύλαν Ποντικὸν τῷ γένει,  
e- trovare qualcuno Giudeo nome Aquila Pontico al- stirpe  
[G2532](#) [G2147](#) [G5100](#) [G2453](#) [G3686](#) [G0207](#) [G4193](#) [G3588](#) [G1085](#)  
προσφάτως ἐληλυθότα ἀπὸ τῆς Ἰταλίας, καὶ Πρίσκιλλαν γυναῖκα αὐτοῦ,  
di-recente venire da- della- Italia e- Priscilla donna di-lui  
[G4373](#) [G2064](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2482](#) [G2532](#) [G4252](#) [G1135](#) [G0846](#)  
διὰ τὸ διατεταχέναι Κλαύδιον χωρίζεσθαι πάντας τοὺς Ἰουδαίους ἀπὸ  
attraverso- il- ordinare Claudio separare tutto i- Giudeo da-  
[G1223](#) [G3588](#) [G1299](#) [G2804](#) [G5563](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2453](#) [G0575](#)  
τῆς Ῥώμης. προσῆλθεν αὐτοῖς,  
della- Roma avvicinarsi a-essi  
[G3588](#) [G4516](#) [G4334](#) [G0846](#)

E trovato un certo Giudeo, per nome Aquila, oriundo del Ponto, venuto di recente dall'Italia insieme con Priscilla sua moglie, perché Claudio avea comandato che tutti i Giudei se ne andassero da Roma, s'unì a loro.

3 καὶ διὰ τὸ ὁμότεχνον εἶναι, ἔμενον παρ' αὐτοῖς καὶ  
e- attraverso- il- dello-stesso-mestiere essere rimanere presso- a-essi e-  
[G2532](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3673](#) [G1510](#) [G3306](#) [G3844](#) [G0846](#) [G2532](#)  
ἠργάζετο; ἦσαν γὰρ σκηνοποιοὶ τῇ τέχνῃ.  
lavorare essere perche- fabbricante-di-tende alla- arte  
[G2038](#) [G1510](#) [G1063](#) [G4635](#) [G3588](#) [G5078](#)

E siccome era del medesimo mestiere, dimorava con loro, e lavoravano; poichè, di mestiere, eran fabbricanti di tende.

4 διελέγετο δὲ ἐν τῇ συναγωγῇ κατὰ πᾶν σάββατον. ἔπειθὲν τε  
discutere ma- in- alla- sinagoga secondo- tutto sabato persuadere e-  
[G1256](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4864](#) [G2596](#) [G3956](#) [G4521](#) [G3982](#) [G5037](#)  
Ἰουδαίους καὶ Ἕλληνας.  
Giudeo e- Greco  
[G2453](#) [G2532](#) [G1672](#)

E ogni sabato discorreva nella sinagoga, e persuadeva Giudei e Greci.

5 Ὡς δὲ κατήλθον ἀπὸ τῆς Μακεδονίας ὃ τε Σιλᾶς καὶ ὁ  
 come- ma- scendere da- della- Macedonia il- e- Sila e- il-  
[G5613](#) [G1161](#) [G2718](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3109](#) [G3588](#) [G5037](#) [G4609](#) [G2532](#) [G3588](#)

Τιμόθεος, συνείχετο τῷ λόγῳ ὃ Παῦλος, διαμαρτυρόμενος τοῖς Ἰουδαίοις,  
 Timoteo trattenere al- parola il- Paolo testimoniare ai- Giudeo  
[G5095](#) [G4912](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1263](#) [G3588](#) [G2453](#)

εἶναι τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν.  
 essere il- Cristo Gesu  
[G1510](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2424](#)

Ma quando Sila e Timoteo furon venuti dalla Macedonia, Paolo si diè tutto quanto alla predicazione, testimoniando ai Giudei che Gesù era il Cristo.

6 ἀντιτασσομένων δὲ αὐτῶν καὶ βλασφημούντων; ἐκτιναξάμενος τὰ ἱμάτια,  
 combattere-contro ma- di-essi e- bestemmiare scuotere i- mantello  
[G0498](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0987](#) [G1621](#) [G3588](#) [G2440](#)

εἶπεν πρὸς αὐτούς, Τὸ αἷμα ὑμῶν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν ὑμῶν; καθαρὸς  
 dire verso- essi il- sangue di-voi su- la- testa di-voi puro  
[G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0129](#) [G4771](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G4771](#) [G2513](#)

ἐγώ. ἀπὸ τοῦ νῦν, εἰς τὰ ἔθνη πορεύσομαι.  
 io da- del- ora in- i- nazione andare  
[G1473](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3568](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1484](#) [G4198](#)

Però, contrastando essi e bestemmiando, egli scosse le sue vesti e disse loro: Il vostro sangue ricada sul vostro capo; io ne son netto; da ora innanzi andrò ai Gentili.

7 καὶ μεταβάς ἐκεῖθεν εἰσῆλθεν εἰς οἰκίαν τινὸς ὀνόματι Τιτίου Ἰούστου,  
 e- trasferire di-la entrare in- casa qualcuno nome Tito Giusto  
[G2532](#) [G3327](#) [G1564](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3614](#) [G5100](#) [G3686](#) [G5103](#) [G2459](#)

σεβομένου τὸν Θεόν, οὗ ἡ οἰκία ἦν συνομοροῦσα τῇ συναγωγῇ.  
 adorare il- Dio del-quale la- casa essere confinare-con alla- sinagoga  
[G4576](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3739](#) [G3588](#) [G3614](#) [G1510](#) [G4927](#) [G3588](#) [G4864](#)

E partitosi di là, entrò in casa d'un tale, chiamato Tizio Giusto, il quale temeva Iddio, ed aveva la casa contigua alla sinagoga.

8 Κρίσπος δὲ, ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἐπίστευσεν τῷ Κυρίῳ, σὺν ὅλῳ τῷ  
 Crispo ma- il- capo-della-sinagoga credere al- Signore con- intero al-  
[G2921](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0752](#) [G4100](#) [G3588](#) [G2962](#) [G4862](#) [G3650](#) [G3588](#)

οἴκῳ αὐτοῦ. καὶ πολλοὶ τῶν Κορινθίων ἀκούοντες, ἐπίστευον καὶ ἐβαπτίζοντο.  
 casa di-lui e- molto dei- Corinzio udire credere e- battezzare  
[G3624](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4183](#) [G3588](#) [G2881](#) [G0191](#) [G4100](#) [G2532](#) [G0907](#)

E Crispo, il capo della sinagoga, credette nel Signore con tutta la sua casa; e molti dei Corinzi, udendo Paolo, credevano, ed eran battezzati.

9 Εἶπεν δὲ ὁ Κύριος ἐν νυκτὶ δι' ὄραματος τῷ Παύλῳ, Μὴ  
 dire ma- il- Signore in- notte attraverso- visione al- Paolo non-  
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1722](#) [G3571](#) [G1223](#) [G3705](#) [G3588](#) [G3972](#) [G3361](#)

φοβοῦ, ἀλλὰ λάλει, καὶ μὴ σιωπήσης,  
 temere ma- parlare e- non- tacere  
[G5399](#) [G0235](#) [G2980](#) [G2532](#) [G3361](#) [G4623](#)

E il Signore disse di notte in visione a Paolo: Non temere ma parla e non tacere;

10 διότι ἐγώ εἰμι μετὰ σοῦ, καὶ οὐδεὶς ἐπιθήσεται σοὶ τοῦ κακῶσαί  
 perche- io essere con- di-te e- nessuno imporre a-te del- maltrattare  
[G1360](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3326](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3762](#) [G2007](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2559](#)

σε, διότι λαός ἐστί μοι πολὺς ἐν τῇ πόλει ταύτη.  
 te perche- popolo essere a-me molto in- alla- citta questa  
[G4771](#) [G1360](#) [G2992](#) [G1510](#) [G1473](#) [G4183](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3778](#)

| perché io son teco, e nessuno metterà le mani su te per farti del male; poiché io ho un gran popolo in questa città.

11 Ἐκάθισεν δὲ ἐνιαυτὸν καὶ μῆνας ἕξ, διδάσκων ἐν αὐτοῖς τὸν λόγον  
 far-sedere ma- anno e- mese sei insegnare in- a-essi il- parola  
[G2523](#) [G1161](#) [G1763](#) [G2532](#) [G3376](#) [G1803](#) [G1321](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3056](#)

τοῦ Θεοῦ.  
 del- Dio  
[G3588](#) [G2316](#)

| Ed egli dimorò quivi un anno e sei mesi, insegnando fra loro la parola di Dio.

12 Γαλλίωνος δὲ ἀνθυπάτου ὄντος τῆς Ἀχαΐας, κατεπέστησαν ὁμοθυμαδὸν οἱ  
 Gallione ma- proconsole essere della- Acaia insorgere d'accordo i-  
[G1058](#) [G1161](#) [G0446](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0882](#) [G2721](#) [G3661](#) [G3588](#)

Ἰουδαῖοι τῷ Παύλῳ, καὶ ἤγαγον αὐτὸν ἐπὶ τὸ βῆμα,  
 Giudeo al- Paolo e- condurre lui su- il- tribunale  
[G2453](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2532](#) [G0071](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0968](#)

| Poi, quando Gallione fu proconsole d'Acaia, i Giudei, tutti d'accordo, si levaron contro Paolo, e lo menarono dinanzi al tribunale, dicendo:

13 λέγοντες ὅτι, Παρὰ τὸν νόμον, ἀναπείθει οὗτος τοὺς ἀνθρώπους σέβεσθαι  
 dire che- presso- il- legge persuadere questo i- essere-umano adorare  
[G3004](#) [G3754](#) [G3844](#) [G3588](#) [G3551](#) [G0374](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0444](#) [G4576](#)

τὸν Θεόν.  
 il- Dio  
[G3588](#) [G2316](#)

| Costui va persuadendo gli uomini ad adorare Iddio in modo contrario alla legge.

14 μέλλοντος δὲ τοῦ Παύλου ἀνοίγειν τὸ στόμα, εἶπεν ὁ Γαλλίων πρὸς  
 stare-per ma- del- Paolo aprire il- bocca dire il- Gallione verso-  
[G3195](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3972](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4750](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1058](#) [G4314](#)

τοὺς Ἰουδαίους, εἰ μὲν ἦν ἀδίκημά τι, ἢ ῥαδιούργημα  
 i- Giudeo se- da-un-lato- essere ingiustizia qualcuno ο- azione-malvagia  
[G3588](#) [G2453](#) [G1487](#) [G3303](#) [G1510](#) [G0092](#) [G5100](#) [G2228](#) [G4467](#)

πονηρόν, ὧ Ἰουδαῖοι, κατὰ λόγον ἂν ἀνεσχόμεν ὑμῶν;  
 malvagio oh Giudeo secondo- parola forse- sopportare di-voi  
[G4190](#) [G5599](#) [G2453](#) [G2596](#) [G3056](#) [G0302](#) [G0430](#) [G4771](#)

| E come Paolo stava per aprir la bocca, Gallione disse ai Giudei: Se si trattasse di qualche ingiustizia o di qualche mala azione, o Giudei, io vi ascolterei pazientemente, come ragion vuole.

15 εἰ δὲ ζητήματά ἐστιν περὶ λόγου, καὶ ὀνομάτων, καὶ νόμου τοῦ  
 se- ma- questione essere riguardo-a- parola e- nome e- legge del-  
[G1487](#) [G1161](#) [G2213](#) [G1510](#) [G4012](#) [G3056](#) [G2532](#) [G3686](#) [G2532](#) [G3551](#) [G3588](#)

καθ' ὑμᾶς, ὄψεσθε αὐτοί; κριτῆς ἐγὼ τούτων οὐ βούλομαι εἶναι.  
 secondo- voi vedere essi giudice io questi non- volere essere  
[G2596](#) [G4771](#) [G3708](#) [G0846](#) [G2923](#) [G1473](#) [G3778](#) [G3756](#) [G1014](#) [G1510](#)

Ma se si tratta di questioni intorno a parole, a nomi, e alla vostra legge, provvedeteci voi; io non voglio esser giudice di codeste cose.

16 καὶ ἀπήλασεν αὐτοὺς ἀπὸ τοῦ βήματος.  
 e- scacciare essi da- del- tribunale  
[G2532](#) [G0556](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0968](#)

E li mandò via dal tribunale.

17 ἐπιλαβόμενοι δὲ πάντες Σωσθένην, τὸν ἀρχισυνάγωγον, ἔτυπτον ἔμπροσθεν  
 afferrare ma- tutto Sostene il- capo-della-sinagoga tiranno davanti-a-  
[G1949](#) [G1161](#) [G3956](#) [G4988](#) [G3588](#) [G0752](#) [G5180](#) [G1715](#)

τοῦ βήματος. καὶ οὐδὲν τούτων τῷ Γαλλίῳ ἐμελεν.  
 del- tribunale e- nessuno questi al- Gallione importare  
[G3588](#) [G0968](#) [G2532](#) [G3762](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1058](#) [G3199](#)

Allora tutti, afferrato Sostene, il capo della sinagoga, lo battevano davanti al tribunale. E Gallione non si curava affatto di queste cose.

18 Ὁ δὲ Παῦλος, ἔτι προσμείνας ἡμέρας ἰκανὰς, τοῖς ἀδελφοῖς  
 il- ma- Paolo ancora rimanere giorno sufficiente ai- fratello  
[G3588](#) [G1161](#) [G3972](#) [G2089](#) [G4357](#) [G2250](#) [G2425](#) [G3588](#) [G0080](#)

ἀποταξάμενος, ἐξέπλει εἰς τὴν Συρίαν, καὶ σὺν αὐτῷ Πρίσκιλλα καὶ  
 salutare navigare in- la- Siria e- con- a-lui Priscilla e-  
[G0657](#) [G1602](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4947](#) [G2532](#) [G4862](#) [G0846](#) [G4252](#) [G2532](#)

Ἀκύλας, κειράμενος ἐν Κενχρεαῖς τὴν κεφαλὴν; εἶχεν γὰρ εὐχὴν.  
 Aquila tosare in- Cencrea la- testa avere perche- preghiera  
[G0207](#) [G2751](#) [G1722](#) [G2747](#) [G3588](#) [G2776](#) [G2192](#) [G1063](#) [G2171](#)

Quanto a Paolo, ei rimase ancora molti giorni a Corinto; poi, preso commiato dai fratelli, navigò verso la Siria, con Priscilla ed Aquila, dopo essersi fatto tosare il capo a Cencrea, perché avea fatto un voto.

19 κατήντησαν δὲ εἰς Ἔφεσον, κακείνους κατέλιπεν αὐτοῦ. αὐτὸς δὲ  
 arrivare ma- in- Efeso e-quello lasciare qui egli ma-  
[G2658](#) [G1161](#) [G1519](#) [G2181](#) [G2548](#) [G2641](#) [G0847](#) [G0846](#) [G1161](#)

εἰσελθὼν εἰς τὴν συναγωγὴν, διελέξατο τοῖς Ἰουδαίοις.  
 entrare in- la- sinagoga discutere ai- Giudeo  
[G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4864](#) [G1256](#) [G3588](#) [G2453](#)

Come furon giunti ad Efeso, Paolo li lasciò quivi; egli, intanto, entrato nella sinagoga, si pose a discorrere coi Giudei.

20 ἐρωτώντων δὲ αὐτῶν ἐπὶ πλείονα χρόνον μεῖναι, οὐκ ἐπένευσεν,  
 chiedere ma- di-essi su- di-piu tempo rimanere non- acconsentire  
[G2065](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1909](#) [G4119](#) [G5550](#) [G3306](#) [G3756](#) [G1962](#)

E pregandolo essi di dimorare da loro più a lungo, non acconsentì;

21 ἀλλὰ ἀποταξάμενος, καὶ εἰπὼν, <Δεῖ με πάντως, τὴν ἑορτὴν τὴν  
 ma- salutare e- dire bisogna me certamente la- festa la-  
[G0235](#) [G0657](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1163](#) [G1473](#) [G3843](#) [G3588](#) [G1859](#) [G3588](#)  
 ἐρχομένην ποιῆσαι εἰς Ἱεροσόλυμα>; Πάλιν ἀνακάμψω πρὸς ὑμᾶς, τοῦ  
 venire fare in- Gerusalemme di-nuovo- ritornare verso- voi del-  
[G2064](#) [G4160](#) [G1519](#) [G2414](#) [G3825](#) [G0344](#) [G4314](#) [G4771](#) [G3588](#)  
 Θεοῦ θέλοντος. ἀνήχθη ἀπὸ τῆς Ἐφέσου.  
 Dio volere condurre-fuori da- della- Efeso  
[G2316](#) [G2309](#) [G0321](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2181](#)

ma dopo aver preso commiato e aver detto che, Dio volendo, sarebbe tornato da loro un'altra volta, salpò da Efeso.

22 καὶ κατελθὼν εἰς Καισάρειαν, ἀναβὰς καὶ ἀσπασάμενος τὴν ἐκκλησίαν,  
 e- scendere in- Cesarea salire e- salutare la- chiesa  
[G2532](#) [G2718](#) [G1519](#) [G2542](#) [G0305](#) [G2532](#) [G0782](#) [G3588](#) [G1577](#)  
 κατέβη εἰς Ἀντιόχειαν.  
 scendere in- Antiochia  
[G2597](#) [G1519](#) [G0490](#)

E sbarcato a Cesarea, salì a Gerusalemme, e salutata la chiesa, scese ad Antiochia.

23 καὶ ποιήσας χρόνον τινὰ, ἐξῆλθεν, διερχόμενος καθεξῆς τὴν Γαλατικὴν  
 e- fare tempo qualcuno uscire passare-attraverso in-ordine la- Galata  
[G2532](#) [G4160](#) [G5550](#) [G5100](#) [G1831](#) [G1330](#) [G2517](#) [G3588](#) [G1054](#)  
 χώραν καὶ Φρυγίαν, στηρίζων πάντας τοὺς μαθητάς.  
 regione e- Frigia confermare tutto i- discepolo  
[G5561](#) [G2532](#) [G5435](#) [G1991](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3101](#)

Ed essendosi fermato quivi alquanto tempo, si partì, percorrendo di luogo in luogo il paese della Galazia e la Frigia, confermando tutti i discepoli.

24 Ἰουδαῖος δέ τις, Ἀπολλῶς ὀνόματι, Ἀλεξανδρεὺς τῷ γένει, ἀνὴρ  
 Giudeo ma- qualcuno Apollo nome Alessandrino al- stirpe uomo  
[G2453](#) [G1161](#) [G5100](#) [G0625](#) [G3686](#) [G0221](#) [G3588](#) [G1085](#) [G0435](#)  
 λόγιος, κατήντησεν εἰς Ἐφεσον. δυνατὸς ὢν ἐν ταῖς γραφαῖς.  
 eloquente arrivare in- Efeso possibile essere in- alle- Scrittura  
[G3052](#) [G2658](#) [G1519](#) [G2181](#) [G1415](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1124](#)

Or un certo Giudeo, per nome Apollo, oriundo d'Alessandria, uomo eloquente e potente nelle Scritture, arrivò ad Efeso.

25 οὗτος ἦν κατηχημένος τὴν ὁδὸν τοῦ Κυρίου. καὶ ζέων τῷ πνεύματι,  
 questo essere istruire la- via del- Signore e- bollire al- spirito  
[G3778](#) [G1510](#) [G2727](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#) [G2204](#) [G3588](#) [G4151](#)  
 ἐλάλει καὶ ἐδίδασκεν ἀκριβῶς τὰ περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἐπιστάμενος  
 parlare e- insegnare esattamente i- riguardo-a- del- Gesu conoscere  
[G2980](#) [G2532](#) [G1321](#) [G0199](#) [G3588](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1987](#)  
 μόνον τὸ βάπτισμα Ἰωάννου.  
 solo il- battesimo Giovanni  
[G3440](#) [G3588](#) [G0908](#) [G2491](#)

Egli era stato ammaestrato nella via del Signore; ed essendo fervente di spirito, parlava e insegnava accuratamente le cose relative a Gesù, benché avesse conoscenza soltanto del battesimo di Giovanni.

26	οὗτός τε ἤρξατο παρρησιάζεσθαι ἐν τῇ συναγωγῇ. ἀκούσαντες	questo e- cominciare parlare-con-franchezza in- alla- sinagoga udire	<a href="#">G3778</a> <a href="#">G5037</a> <a href="#">G0756</a> <a href="#">G3955</a> <a href="#">G1722</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G4864</a> <a href="#">G0191</a>
	δὲ αὐτοῦ, Πρίσκιλλα καὶ Ἀκύλας, προσελάβοντο αὐτὸν, καὶ ἀκριβέστερον	ma- di-lui Priscilla e- Aquila accogliere lui e- esattamente	<a href="#">G1161</a> <a href="#">G0846</a> <a href="#">G4252</a> <a href="#">G2532</a> <a href="#">G0207</a> <a href="#">G4355</a> <a href="#">G0846</a> <a href="#">G2532</a> <a href="#">G0199</a>
	αὐτῷ ἐξέθεντο τὴν ὁδὸν τοῦ Θεοῦ.	a-lui esporre la- via del- Dio	<a href="#">G0846</a> <a href="#">G1620</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G3598</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G2316</a>

Egli cominciò pure a parlar francamente nella sinagoga. Ma Priscilla ed Aquila, uditolo, lo presero seco e gli esposero più appieno la via di Dio.

27	βουλομένου δὲ αὐτοῦ διελθεῖν εἰς τὴν Ἀχαΐαν, προτρεψάμενοι οἱ	volere ma- di-lui passare-attraverso in- la- Acaia esortare i-	<a href="#">G1014</a> <a href="#">G1161</a> <a href="#">G0846</a> <a href="#">G1330</a> <a href="#">G1519</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G0882</a> <a href="#">G4389</a> <a href="#">G3588</a>
	ἀδελφοὶ ἔγραψαν τοῖς μαθηταῖς ἀποδέξασθαι αὐτόν, ὃς παραγενόμενος,	fratello scrivere ai- discepolo accogliere lui il-quale arrivare	<a href="#">G0080</a> <a href="#">G1125</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G3101</a> <a href="#">G0588</a> <a href="#">G0846</a> <a href="#">G3739</a> <a href="#">G3854</a>
	συνεβάλετο πολὺ τοῖς πεπιστευκόσιν διὰ τῆς χάριτος.	contribuire molto ai- credere attraverso- della- grazia	<a href="#">G4820</a> <a href="#">G4183</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G4100</a> <a href="#">G1223</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G5485</a>

Poi, volendo egli passare in Acaia, i fratelli ve lo confortarono, e scrissero ai discepoli che l'accogliessero. Giunto là, egli fu di grande aiuto a quelli che avevan creduto mediante la grazia;

28	εὐτόνως γὰρ τοῖς Ἰουδαίοις διακατηλέγγετο δημοσίᾳ, ἐπιδεικνὺς	vigorosamente perche- ai- Giudeo confutare pubblico mostrare	<a href="#">G2159</a> <a href="#">G1063</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G2453</a> <a href="#">G1246</a> <a href="#">G1219</a> <a href="#">G1925</a>
	διὰ τῶν γραφῶν εἶναι τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν.	attraverso- delle- Scrittura essere il- Cristo Gesu	<a href="#">G1223</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G1124</a> <a href="#">G1510</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G5547</a> <a href="#">G2424</a>

perché con gran vigore confutava pubblicamente i Giudei, dimostrando per le Scritture che Gesù è il Cristo.